



Rete
Scuolaacolori
per l'intercultura

Istituto Comprensivo Montebelluna 2
Sede: Scuola Media di Biadene
Via Moretti 8, Montebelluna TV
coordinamento@rete.scuolaacolori.it

Istituti Comprensivi di Asolo, Caerano, Cornuda, Crespano, Giavera, Volpago
Montebelluna 1 e 2, Pederobba, San Zenone, Trevignano, Valdobbiadene
Istituti Superiori: Einaudi-Scarpa, Levi, Verdi, Veronese, - CFP Fonte
CPIA 'Manzi', sede di Montebelluna

*Tutti i cittadini hanno pari dignità sociale e sono eguali davanti alla legge, senza distinzione di sesso, di razza, di lingua, di religione, di opinioni politiche, di condizioni personali e sociali.
E' compito della Repubblica rimuovere gli ostacoli di ordine economico e sociale, che, limitando di fatto la libertà e l'eguaglianza dei cittadini, impediscono il pieno sviluppo della persona umana e l'effettiva partecipazione di tutti i lavoratori all'organizzazione politica, economica e sociale del Paese.*

Costituzione della Repubblica italiana, Art. 3

INSERIMENTO ALUNNI NEO ARRIVATI

L'accoglienza durante l'anno scolastico implica necessità di organizzazione e recupero di risorse rispetto ai bisogni educativi degli alunni di origine straniera ed in particolare dei neo arrivati (NAI). Con riferimento alla normativa vigente, il presente protocollo, elaborato dal confronto tra i Referenti della RETE Scuolaacolori, delinea la seguente prassi:

di carattere amministrativo:

1. Primo contatto con la scuola: segreteria/DS.
2. Individuazione di un incaricato di segreteria: acquisizione documenti ed apertura fascicolo dell'alunno da inviare subito agli insegnanti interessati. La segreteria può procurarsi i moduli informativi in lingua dalla Rete. Evitare l'immediata iscrizione per la fascia dei 13/16 anni: è possibile l'invio allo sportello di orientamento tecnico per le scuole sec. 1° e 2° presso sportello RETE Scuolaacolori in collaborazione con il CPIA, sede di Montebelluna.
3. La segreteria comunicherà la data del primo colloquio a scuola con la famiglia e l'alunno con l'attivazione della mediazione linguistico-culturale per l'alunno neo arrivato da altro paese e, quando necessario, per un trasferimento da scuola italiana.

di carattere educativo – didattico:

1. Primo colloquio con alunno e famiglia per la "Biografia linguistica e scolastica" nel plesso di iscrizione. Presenza del referente di plesso, della mediatrice/ore linguistico-culturale, di un insegnante di classe. Presentazione dell'organizzazione e dell'offerta formativa: orario, mediazione per la prima accoglienza in classe, mensa, materiali, trasporti, ecc. e opportunità di inserimento extra-scolastico nel territorio.
2. Secondo colloquio con la presenza della mediatrice/ore e l'insegnante di riferimento per la presentazione degli interventi personalizzati (PDP – *vedasi modelli allegati*) ai genitori: laboratori italiano L2, peer to peer, attività fuori classe, contenuti semplificati, strumenti dispensativi e compensativi, deroghe frequenza, esonero dalla seconda lingua straniera, valutazione ed esami.
3. Con le scuole di 2° grado, a partire dai 16 anni e per i 15enni nei casi previsti, si possono attivare "Percorsi Integrati" con il CPIA, sede di Montebelluna, per l'apprendimento della lingua italiana.

INTEGRAZIONE ALUNNI DI PRIMA E SECONDA GENERAZIONE

La nozione di competenza plurilingue si riferisce alla capacità dei parlanti di usare più di una lingua(...).La prospettiva plurilingue trae da ciò alcune conseguenze che si riflettono in quella che potrebbe essere una "rivoluzione copernicana" nell'insegnamento delle lingue: pone al centro delle sue attenzioni gli apprendenti e lo sviluppo del loro repertorio plurilingue e non la singola particolare lingua che essi devono acquisire. L'approccio plurilingue risulterebbe incompleto senza la dimensione pluriculturale e interculturale.

Council of Europe 2011

Guida per lo sviluppo e l'attuazione di curricula per una educazione plurilingue e pluriculturale.

La presenza di alunni di origine straniera di prima generazione e nati in Italia, quindi di seconda generazione, che devono migliorare le loro competenze in italiano come Lingua Madre (intesa come lingua d'uso quotidiano e scolastico, diversa dalle lingue d'origine della famiglia) è esperienza comune di tutti gli Istituti, per cui vanno previste fin dall'inizio dell'anno:

- ✓ attività di italiano L2 attraverso:
 - laboratori dell'Istituto con risorse dell'organico potenziato; progetti interculturali nell'ambito delle attività alternative;
 - laboratori con le diverse linee di finanziamento (art. 9 CNL; FAMI/ASIS; PON/FSE)
- ✓ definizione di un insegnante di riferimento per l'alunno, per la famiglia e gli insegnanti: potrà essere il referente di plesso o coordinatore di classe.

L'insegnante di riferimento, docente tutor, per il singolo alunno coordina:

- i diversi interventi rivolti all'alunno
- la richiesta di interventi di mediazione linguistico-culturale per colloqui con la famiglia (richiesta, registrazione e valutazione dell'intervento di mediazione);
- la richiesta di supervisione per alunni segnalati dagli insegnanti di classe come BES.
- Eventuale richiesta di collaborazioni ai servizi sociali
- Segnalazione ai servizi socio-sanitari

IL SERVIZIO DI MEDIAZIONE LINGUISTICO –CULTURALE

Da 15 anni molti Istituti si avvalgono di questi interventi che aiutano ad abbassare la distanza inevitabile tra lingue/culture ed esperienze di vita. La mediatrice/ore facilita l'incontro con la scuola; aiuta ad esplicitare le reciproche aspettative di scuola e famiglia; informa sulle risorse del territorio a sostegno del compito genitoriale.

- Intervento di prima accoglienza per neo arrivati: attività in classe e individualizzate con la mediatrice/ore per un minimo di 6 ore
- ✓ Colloqui con la famiglia
- ✓ Colloqui per la consegna documento di valutazione
- ✓ Incontri collettivi per l'orientamento o colloqui individuali
- ✓ Proposte ed informazioni su attività scolastiche pomeridiane ed estive
- ✓ Traduzioni di testi per la didattica/documenti/comunicazioni
- ✓ Accompagnamento nell'esame di terza media

IL SERVIZIO DELLA RETE SCUOLAACOLORI

La RETE inizia dai plessi e collega tra loro i diversi Referenti di Istituto. Uno o più docenti partecipano come Referenti di Istituto agli incontri della RETE Scuolaacolori.

I Collegamenti tra la RETE Scuolaacolori e gli Istituti si realizzano con una media di 8/10 incontri annui per il confronto, l'elaborazione di documenti e per attività di formazione.

Lo sportello della Rete è rivolto a tutto il personale della scuola degli Istituti aderenti alla RETE, alle famiglie e agli studenti e offre servizio di:

- ✓ biblioteca didattica di italiano L2 e di educazione interculturale
- ✓ informazione e consulenza
- ✓ orientamento scolastico, in collaborazione con il CPIA.

A cura dei Referenti Rete Scuolaacolori

PIANO DIDATTICO PERSONALIZZATO PER STUDENTI STRANIERI

A.S. _____

Insegnante di riferimento della classe: _____

Alunno/a (cognome e nome) _____ Classe e sez. _____

Data di nascita _____ Luogo di nascita _____

Nazionalità _____ Arrivo in Italia _____

Composizione della famiglia: _____

BIOGRAFIA SCOLASTICA E LINGUISTICA

Numero degli anni di scolarità _____ di cui nel Paese di origine _____

Scuole e classi frequentate in Italia _____

Lingua/e parlate in famiglia: _____

Lingua di scolarità nel Paese d'origine: _____

Altre lingue studiate a scuola: _____

Eventuali altre lingue conosciute: _____

Materia/e scolastiche preferite: _____

Attività di interesse (sportive, musicali, artistiche ecc.): _____

Attivazione mediazione linguistico-culturale con la famiglia: _____

Altre osservazioni _____

VALUTAZIONE DELLE COMPETENZE LINGUISTICHE IN INGRESSO

	Non adeguata	Parzialmente adeguata	Adeguaata
COMPRENSIONE ORALE			
Linguaggio quotidiano	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Istruzioni di lavoro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprensione lessico specifico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CAPACITÀ COMUNICATIVA			
Linguaggio quotidiano	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uso lessico specifico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
COMPRENSIONE DEL TESTO SCRITTO			
Breve testo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lingua dello studio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SCRITTURA			
Utilizzo alfabeto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uso del lessico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Competenze grammaticali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

VALUTAZIONE del LIVELLO

(dopo la somministrazione di un TEST DI COMPETENZA LINGUISTICA)

COMPETENZA	LIVELLO		
	(secondo il QECR Quadro comune europeo di riferimento delle lingue)		
	A1	A2	B1
COMPRENSIONE ORALE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
COMPRENSIONE SCRITTA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PRODUZIONE ORALE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PRODUZIONE SCRITTA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
COMPETENZA LESSICALE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

MODALITÀ DI INTERVENTO

Il Consiglio di classe/team propone il seguente intervento personalizzato nei contenuti e nei tempi, allo scopo di permettere all'alunno di imparare l'italiano e di inserirsi a scuola:

PERSONALIZZAZIONE DEL PERCORSO	<i>Segnare con una crocetta</i>	Specifiche e annotazioni (<i>insegnanti coinvolti, discipline, impegno orario, tipi di attività, testi adottati, ecc.</i>)
Sostituzione della seconda lingua comunitaria con potenziamento della lingua italiana.		
Laboratorio di italiano L2.		<i>Indicare insegnanti, giorni e impegno orario. (es. attività alternativa alla religione...)</i>
Adozione testo/i di italiano L2.		<i>Indicare il titolo.</i>
Attivazione della mediazione linguistico-culturale nella classe.		
Riduzione dei programmi.		<i>Indicare le discipline.</i>
Semplificazione dei testi (mappe, glossari, unità didattiche semplificate).		<i>Indicare le discipline.</i>
Frequenza in altre classi per recupero conoscenze non ancora acquisite (ad es. in matematica, inglese) o per attività artistico espressive, tecniche o sportive.		<i>Ad es. matematica o inglese nella classe precedente</i>
Laboratori in orario scolastico o extrascolastico.		
Sospensione temporanea della valutazione.		<i>Ad es.: nel 1° quadrimestre in inglese, scienze, storia, geografia.</i>

IL PRESENTE PIANO DIDATTICO PERSONALIZZATO

È STATO CONCORDATO E REDATTO DA:

Docenti di classe

Luogo e data, _____

Genitore/i

PIANO DIDATTICO PERSONALIZZATO PER STUDENTI STRANIERI

A.S. _____

Coordinatore di classe: _____

Alunno/a (cognome e nome) _____ Classe e sez. _____

Data di nascita _____ Luogo di nascita _____

Nazionalità _____ Arrivo in Italia _____

Composizione della famiglia: _____

BIOGRAFIA SCOLASTICA E LINGUISTICA

Numero degli anni di scolarità _____ di cui nel Paese di origine _____

Scuole e classi frequentate in Italia _____

Lingua/e parlate in famiglia: _____

Lingua di scolarità nel Paese d'origine: _____

Altre lingue studiate a scuola: _____

Eventuali altre lingue conosciute: _____

Materia/e scolastiche preferite: _____

Attività di interesse (sportive, musicali, artistiche ecc.): _____

Attivazione mediazione linguistico-culturale con la famiglia: _____

Altre osservazioni _____

VALUTAZIONE DELLE COMPETENZE LINGUISTICHE IN INGRESSO

	Non adeguata	Parzialmente adeguata	Adeguaata
COMPRESIONE ORALE			
Linguaggio quotidiano	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Istruzioni di lavoro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Comprensione lessico specifico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
CAPACITÀ COMUNICATIVA			
Linguaggio quotidiano	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uso lessico specifico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
COMPRESIONE DEL TESTO SCRITTO			
Breve testo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lingua dello studio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SCRITTURA			
Utilizzo alfabeto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Uso del lessico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Competenze grammaticali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

VALUTAZIONE del LIVELLO

(dopo la somministrazione di TEST DI COMPETENZA LINGUISTICA disponibili presso la RETE)

COMPETENZA	LIVELLO		
	(secondo il QECR Quadro comune europeo di riferimento delle lingue)		
	A1	A2	B1
COMPRESIONE ORALE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
COMPRESIONE SCRITTA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PRODUZIONE ORALE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
PRODUZIONE SCRITTA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
COMPETENZA LESSICALE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

MODALITÀ DI INTERVENTO

Il Consiglio di classe/team propone il seguente intervento personalizzato nei contenuti e nei tempi, allo scopo di permettere all'alunno di imparare l'italiano e di inserirsi a scuola:

PERSONALIZZAZIONE DEL PERCORSO	<i>Segnare con una crocetta</i>	Specifiche e annotazioni (<i>insegnanti coinvolti, discipline, impegno orario, tipi di attività, testi adottati, ecc.</i>)
Sostituzione della seconda lingua comunitaria con potenziamento della lingua italiana e (<i>per la classe terza</i>) esonero dalle prove nella seconda lingua straniera all'Esame di Stato.		
Laboratorio di italiano L2.		<i>Indicare insegnanti, giorni e impegno orario.</i>
Adozione testo/i di italiano L2.		<i>Indicare il titolo.</i>
Attivazione della mediazione linguistico-culturale nella classe.		
Strumenti compensativi: utilizzo di dizionario bilingue nelle verifiche e nelle prove d'esame.		
Riduzione dei programmi.		<i>Indicare le discipline.</i>
Semplificazione dei testi (mappe, glossari, unità didattiche semplificate).		<i>Indicare le discipline.</i>
Frequenza in altre classi per recupero conoscenze non ancora acquisite (ad es. in matematica, inglese) o per attività artistico espressive, tecniche o sportive.		<i>Ad es.: 1 ora di inglese alla settimana in 2[^]C.</i>
Altri laboratori in orario scolastico.		
Laboratori in orario extrascolastico.		
Sospensione temporanea della valutazione.		<i>Ad es.: nel 1° quadrimestre in inglese, scienze, storia, geografia.</i>

IL PRESENTE PIANO DIDATTICO PERSONALIZZATO

È STATO CONCORDATO E REDATTO DA:

Docenti del Consiglio di classe

	Italiano
	Storia e Geografia
	Matematica e Scienze
	Inglese
	Francese/Tedesco
	Arte e immagine
	Tecnologia
	Scienze motorie e sportive
	Musica
	Religione/Attività alternativa alla religione
	Sostegno

Luogo e data, _____

IL COORDINATORE

Genitore/i
